



Distr.
LIMITED

A/53/L.20
30 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 44 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ
УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО
МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА
МИРА, СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале

Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и
Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/175 от 18 декабря 1997 года, в которой она постановила санкционировать продление мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале на период с 1 апреля по 31 декабря 1998 года,

принимая во внимание записку Генерального секретаря, препровождающую восьмой доклад Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале по правам человека¹,

принимая также во внимание второй² и третий³ доклады Генерального секретаря об осуществлении гватемальских мирных соглашений,

¹ A/52/946.

² A/52/757.

³ A/52/421.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Миссии⁴ и содержащиеся в нем рекомендации, которые направлены на расширение ее возможностей по адекватному удовлетворению потребностей процесса контроля в период до 31 декабря 1999 года,

будучи воодушевлена достигнутым прогрессом и продолжающимися усилиями сторон и слоев гватемальского общества в поддержку мирных соглашений,

подчеркивая ту роль, которую играет Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале в поддержку гватемальского мирного процесса, и признавая ту поддержку, которую оказывает ей правительство Гватемалы и блок "Национальное революционное единство Гватемалы",

признавая также поддержку со стороны международного сообщества программам и проектам, вытекающим из мирных соглашений,

ссылаясь на просьбу сторон о том, чтобы срок действия мандата Миссии был таким же, как у Графика осуществления, соблюдения и контроля за выполнением мирных соглашений⁵, а именно четыре года - с 1997 года по 2000 год,

1. с удовлетворением принимает к сведению второй² и третий³ доклады Генерального секретаря об осуществлении гватемальских мирных соглашений;

2. принимает также к сведению восьмой доклад Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале по правам человека¹;

3. приветствует достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле осуществления мирных соглашений, и в частности принятые недавно конституционные реформы, и подчеркивает необходимость обеспечения их широкого признания в ходе предстоящего референдума через посредство усиленных механизмов регистрации избирателей, с тем чтобы обеспечить по возможности самое широкое участие;

4. подчеркивает важность дальнейшего соблюдения обязательств, изложенных в мирных соглашениях, особенно по вопросам, определенным в качестве приоритетных, как-то: необходимость увеличения финансовых ресурсов для целей укрепления мирного процесса и решения вопросов, касающихся земли и правосудия;

5. призывает стороны выполнять в полном объеме обязательства, взятые ими в соответствии со Всеобщим соглашением по правам человека⁶ и другими мирными соглашениями, в частности обязательства, относящиеся к третьему этапу претворения в жизнь Графика осуществления, соблюдения и контроля за выполнением мирных соглашений (1998-2000 годы)⁵;

6. настоятельно призывает стороны и все слои гватемальского общества и далее проявлять приверженность целям мирных соглашений, особенно в ходе избирательного периода, и

⁴ A/53/288.

⁵ A/51/796-S/1997/114, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1997 года, документ S/1997/114.

⁶ A/48/928-S/1994/448, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/448.

продолжать расширять усилия, направленные на формирование консенсуса, примирения и развития, уделяя особое внимание наиболее уязвимым слоям общества;

7. предлагает международному сообществу продолжать поддерживать связанные с мирным процессом мероприятия в Гватемале, в частности путем внесения добровольных взносов в учрежденный Генеральным секретарем Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале;

8. постановляет санкционировать продление мандата Миссии на период с 1 января 1999 года по 31 декабря 1999 года;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии обновленный доклад вместе с его рекомендациями в отношении деятельности Миссии после 31 декабря 1999 года;

10. просит Генерального секретаря в полной мере информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции.
